

**NSW Association of French Teachers (NAFT)
NEWSLETTER - SEPTEMBER 2008**

CONTENTS

1. MEMBER MATTERS	2
French teachers' conference.....	2
2. BRICABRAC	3
Les Ateliers gratuits de l'Alliance Française.....	3
BOS proposed changes to HSC Examinations and School Assessment	3
Monet at the Art Gallery of NSW	4
Journée portes ouvertes à l'Alliance Française.....	4
Nouveau site pour francophones	5
3. DIVERS.....	6
Associate Members.....	6
Welcome to our new Associate member LBF	6
Welcome to our new Associate member Bayard Presse	7
Welcome to our new Associate member AFX student exchange	8

1. MEMBER MATTERS

French teachers' conference

« On est à la fois apprenant et enseignant »

The NAFT conference is scheduled for 8 November 2008 and will take place at Meriden (Strathfield) from 9am to 3:30pm.

The cost of the conference is \$40, including lunch. The registration form will be sent by separate mail in the very near future and the deadline to register and pay for the conference will be 25 October 2008.

Travel subsidies are available for country members (contact Emmeline Parent at eparent@meriden.nsw.edu.au)

Get ready to participate in workshops about the Extension text, the Delf/Dalf exam series, technology, psychology, specialised techniques targeted towards primary students, resources available at the Alliance Française and many more.

We look forward to seeing you there!

2. BRICABRAC

Les Ateliers gratuits de l'Alliance Française

Chers membres,

Je souhaite attirer votre attention de nouveau sur l'offre d'ateliers gratuits de l'Alliance Française à tous les professeurs de français, surtout non-francophones. J'y serai donc rejoignez-moi si vous pouvez.

Cordialement, Marie-Josée

1. Samedi 20 septembre - 14h/17h à l' AF de Sydney :
Ateliers 1 de formation Professeurs de Français du NSW - Nous souhaiterions qu'une quinzaine de professeurs de français (non français) puisse participer à cet atelier gratuit afin de réaliser/tester le partie « My Evaluation ». Cet atelier permettra de dégager les points forts et les points faibles en français de chacun des participants et de les orienter vers la réalisation de certaines activités de remédiation « French Echo »-
2. Octobre 2008 : Atelier 2 - A l'issue de cet atelier du 20/09 et en fonction des résultats, ces mêmes professeurs seront amenés à réaliser chez eux deux ou trois leçons de la partie « My Activities ». Pour cela ils recevront par voie de mail ou de download tous les fichiers nécessaires. Il s'agit ici d'une phase de formation en situation. L'accès au tutorat en ligne sera ouvert pendant cette phase.

Veillez contacter Tricia Coroneos, School Programs Coordinator, Alliance Française de Sydney
Level 9/301 George Street
Sydney NSW 2000
Tel: +61(2) 9292 5712
triciac@afsydney.com.au

BOS proposed changes to HSC Examinations and School Assessment

Dear NAFT colleagues,

The Board of Studies is proposing changes to HSC Examinations and School Assessment to be implemented in 2010.

There currently is a Background Paper on this issue in the Board of Studies website.

It is desirable that each member involved in teaching the HSC course either Continuers or Extension have a say in this proposal.

Remember that your point of view is valued by the Board of Studies. The proposal aim to make School Assessment more flexible and less strenuous on students and even teachers. The proposal for HSC Examinations that should be of interest to all is that examination papers worth 50 marks (Extension Languages) should be between one and one and a half hours in duration (currently 2 hours).

My personal point of view on this issue is that there also is a practical examination (Monologues) on top of the written examination and therefore in view of that extra component which other

Extension courses do not have, it makes sense to reduce the duration of the examination. I have heard from some well-regarded teachers that the lack of rigour will be of concern if examination times are reduced. It is a valid viewpoint. My answer to this is that we will need to ensure that questions asked in a paper are most valid and relevant. Furthermore, to improve quality and length does not mean that it is of lesser value in terms of rigour.

Your own viewpoints should be put across to the BOS. Please access the BOS link : www.boardofstudies.nsw.edu.au and send your reply to BOS before Friday, 17 October.

Jacqueline Meunier

Vice-presidente FATFA
Secrétaire générale CAP

Monet at the Art Gallery of NSW

Dear teachers

A fabulous exhibition is coming our way. I hope you will be able to make full use of the programs within your own French classes and the school program. Talk to the art teachers at your schools as well to try to get an excursion to the Art Gallery. Perhaps even to work in tandem in class to look at the Impressionists' work.

Go on to the website for more information <http://www.artgallery.nsw.gov.au/> Check out the different education programs they are planning for the Monet and the Impressionists Exhibition – there are lots of possibilities. If you are booking your classes in, you need to read through the Education section (<http://www.artgallery.nsw.gov.au/ed/book>) where a hard work has already been done for you. E.g. risk management/how to get there, the booking form etc.

The teacher afternoon on the 29th of October will give you an insight preview of the artists and their work.

A bientôt

Marie Ange Lewis
French Language Consultant
Curriculum K-12 Directorate
Email: Marie.Lewis@det.nsw.edu.au

Journée portes ouvertes à l'Alliance Française

DESTINATION FRANCE



**Studies & Culture
OPEN DAY**

**Sat 20th September
9.30am – 5pm**

9.30am-5pm: STUDY IN FRANCE

Find out about Visas, French Universities, Educational Exchange Programmes, Travel, Culture and much more

**2pm-5pm: WORKSHOPS & GAMES organised by our teachers.
Fun activities for everyone (kids, teenagers and adults)**

Tricia Coroneos
School Programs Coordinator
Alliance Française de Sydney
Level 9/301 George Street
Sydney NSW 2000
triciac@afsydney.com.au

Nouveau site pour francophones

"Chers collègues,

Suite au mel que j'ai reçu ci-dessous, voici un nouveau site qui risque fort de vous intéresser tous
www.contactsfrancophones.com
Bonne navigation!

Jacqueline Meunier
Secrétaire générale CAP
Vice-présidente FATFA

"Bonjour tout le monde

,
Vous représentez la France à l'étranger, et à ce titre, vous participez au rayonnement de la langue et de la culture françaises à travers le monde.

Pour vous accompagner dans cette mission essentielle, nous tenons à vous faire bénéficier d'un nouveau service entièrement gratuit : www.contactsfrancophones.com

Le but de ce site est de mettre en relation, partout dans le monde, ceux qui apprennent le français et ceux dont le français est la langue maternelle.

Contactsfrancophones.com offre à vos contacts étrangers la possibilité de mettre plus souvent en pratique leur connaissance du français en rencontrant les nombreux touristes, étudiants, hommes et femmes d'affaires francophones de passage dans leur pays. Une occasion unique, pour tous les passionnés de la langue et de la culture françaises, de nouer des contacts amicaux ou professionnels avec des francophones. Et de parler français !

Ce n'est pas tout. Si certains d'entre eux prévoient un déplacement dans un pays francophone (France, Suisse, Luxembourg, Québec...), [contactsfrancophones.com](http://www.contactsfrancophones.com) les aidera aussi à se constituer un réseau de contacts personnels sur place.

Le succès de ce site dépend de sa plus large diffusion possible, alors n'hésitez pas à transférer ce message à vos contacts partout dans le monde!

Quelques minutes suffisent pour vous inscrire ! Pour tisser des ponts entre les cultures grâce à la langue française, rendez-vous sur www.contactsfrancophones.com

L'équipe de [contactsfrancophones.com](http://www.contactsfrancophones.com)"

3. DIVERS

Associate Members

We are very grateful to our Associate member companies for their support:

G E T Educational Tours

www.getours.com.au

Intext Language International Bookshop

www.languageint.com.au

Maison de Saint-claire

www.maisondestclaire.com

LBF

www.lbf.com.au

Bayard Presse

www.bayardweb.com/monde & www.milanpresse.com

AFX student exchange

www.afxstudentexchange.com



Welcome to our new Associate member LBF

LBF Australia is delighted to be associated with the New South Wales Association of French Teachers (NAFT) for the expansion and influence of the French language and culture in Australia. Established in Australia since 2001, LBF offers more than 35 channels and services in French language via satellite reception (require to install a satellite dish, a decoder box and smartcard).

LBF Australia offers to French teachers a large choice of French speaking programs that can be used as an interactive and modern tool to teach French. Offering a large diversity of French programs LBF is an excellent way to expose your students to French language and practice French through exercises based on TV programs.

Discover this tool and how you can integrate French TV programs in your teaching sessions. For additional information about LBF Australia please visit www.lbf.com.au

Benefits for French Teachers :

- Up to date TV programs with contemporary subject
- A large diversity of French TV programs to develop exercise based on TV programs
- Easy access to audio-video contents in French
- A window to France with the last updates and news from France

Benefits for Students learning French

- Be in touch with French TV programs with contemporary subjects
- Develop the ability of listening
- Have a realistic approach of French language and culture
- Acquire communications and linguistics skills
- Develop the observation ability and open their minds to a different culture

If you wish to get more information to get LBF services for you or your school please contact LBF on 1300 131 224 or by email marketing@lbf.com.au . For additional information please visit our website www.lbf.com.au

Welcome to our new Associate member Bayard Presse



Des magazines pour enfants, ados & adultes...de la lecture, des jeux, des découvertes...

Consultez les sites:

www.bayardweb.com/monde

www.milanpresse.com

Code déléguée tarif préférentiel: 2AUS

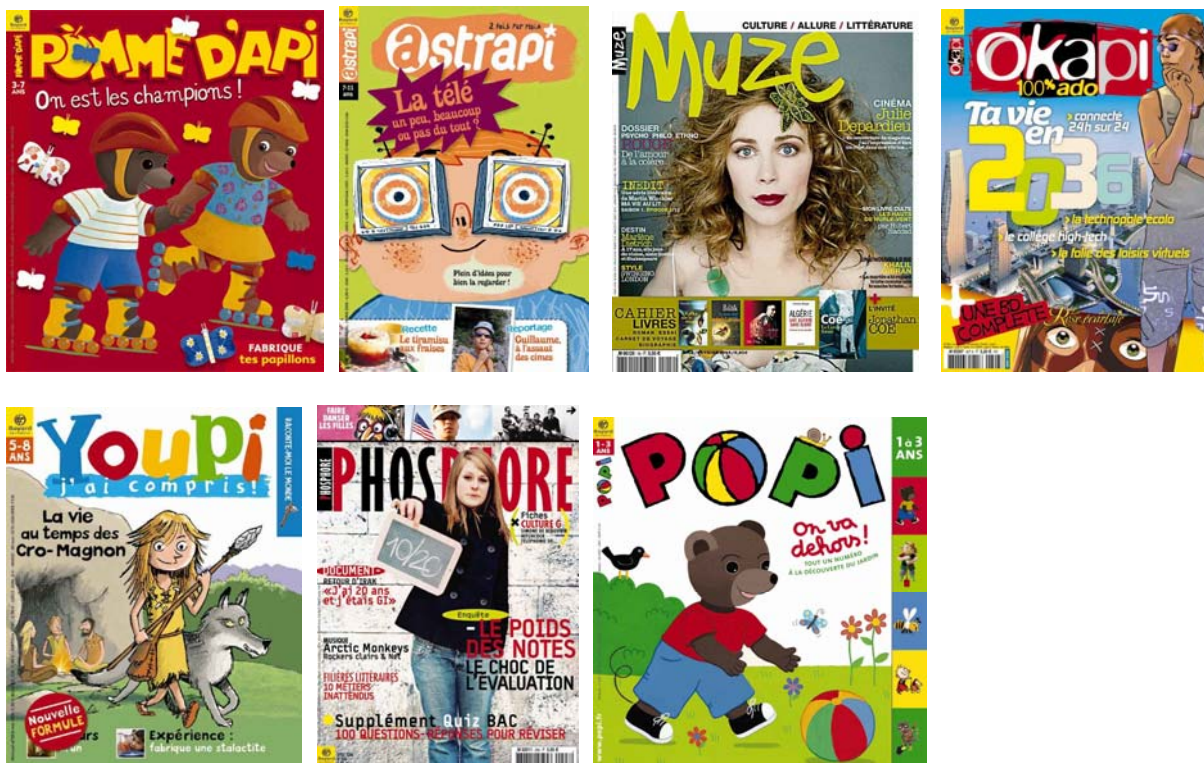
Pour tous renseignements et commandes, contactez:

Anne CARRUTHERS; 9 Merrilee Crescent; Frenchs Forest NSW 2086

Tel/Fax: (02) 9451 4497; Mobile: 0413 477 229

Email: annec@smartchat.net.au

OFFRE SPECIALE -20% A PARTIR DE 2 ABONNEMENTS



Welcome to our new Associate member AFX student exchange

AFX is an Australian student exchange company that specialises in sending Australian students to France. By participating in an AFX you will improve your French language skills, meet new friends and see what it's like to be part of a French host family and go to French school with your correspondent.



AFX personally visits all candidates and host families, carefully matching students according to age, interests and personality. When you get to France, a representative from AFX meets you at the airport in the host country.

Reciprocal Exchange Program « Two Way »

There are two reciprocal exchange programs with AFX - 5 weeks or 10 weeks. The Australian family hosts the French student for the same duration as the Australian student's stay with the French family. Whilst in the host country, the exchange student will go to school with their correspondent, and is completely integrated into the French family.



One Way Exchange Program « One Way »

There are limited opportunities for one-way exchange programs, where an Australian student will spend five weeks with a French family. Whilst in the host country, the Australian student will go to school with a child of the hosting family, and is completely integrated into the French family.

Visit www.afxstudentexchange.com